

Philips NL9206AD-4 Drachten
Trademarks are the property of
Koninklijke Philips N.V.
© 2024 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.142.9464.1 (2024-10-22)



ENGLISH

Keep the user manual and product packaging for future reference.
Sterilizing/carrying case
Before use: Remove tamper-proof closure and any stickers from the case. Wash all items and make sure that they are clean.

Caution: The case, water and soother may still be hot after 5 minutes of cooling. Incorrect water level, microwave power or microwave time can cause improper sterilization and can damage the case or soother. Only use this case with enclosed soother. Keep the case out of the reach of children.

Soother

For your child's safety

WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or wear. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.

Always make sure your baby uses the correct soother size. Always use this product under adult supervision.

Before first use: Place soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down and then squeeze any water out of the teat. This is to ensure hygiene. Before every use: Inspect carefully before each use, especially when the child has teeth. Clean with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents. Excessive combinations of detergents may eventually cause damage or weakness. If this occurs, replace your soother immediately. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilized soothers. Replace soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth as carefully as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Do not leave a soother in direct sunlight or near a heat source, or leave in sterilizing solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

BAHASA INDONESIA

Simpang penggunaan dan kemasan produk untuk referensi di kemudian hari.

Wadah sterilisasi/pembawa Sebelum menggunakan: Lepaskan segel penutup di stiker apa pun dari wadah. Cuci semua barang dan pastikan semuanya bersih.

Perhatian: Wadah, air, dan empeng bisa jadi masih panas setelah pendinginan selama 5 menit. Ketinggian air, pengaturan daya microwave, atau durasi microwave yang tidak tepat dapat mengakibatkan sterilisasi yang tidak benar dan merusak wadah atau empeng. Hanya gunakan wadah ini dengan empeng yang disertakan.

Jauhkan wadah darijangkauan anak-anak.

Empeng

Untuk keamanan anak Anda

PERINGATAN!

Periksa dengan saksama setiap kali sebelum menggunakan. Tarik empeng ke semua arah. Biang segera jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus lagi.

Hanya gunakan peggangan empeng khusus yang telah dituliskan menurut

EN 12586. Jangan memeras pita atau tali lain pada empeng karena dapat menyebabkan anak tercekit.

Selalu pastikan ukuran empeng sesuai untuk bayi Anda. Selalu gunakan produk ini di bawah pengawasan orang dewasa.

Sebelum penggunaan pertama:

Masukkan empeng ke dalam air mendidih selama 5 menit. Tunggu hingga dingin, lalu pencet untuk mengeluarkan air dari dot. Hal ini diperlukan untuk memastikan kebersihanannya.

Sebelum setiap penggunaan: Periksa secara cermat sebelum setiap penggunaan, terutama bila anda sudah memiliki gigi. Bersihkan dengan air hangat dan sabun yang lembut. JANGAN gunakan bahan pembersih yang abrasif. Kombinasi deterjen yang berlebihan pada akhirnya dapat menyebabkan kerusakan atau pernuruan kutilus. Jika hal ini terjadi, segera cipta empeng. Bersihkan permukaan dan tangan Anda dengan saksama sebelum menyentuh empeng yang telah disterilkan. Demi keamanan dan kebersihan, gantilah empeng setelah digunakan selama 4 minggu. Apabila empeng tersangkut di mulut,

JANGAN PANIK - empeng telah dirancang sedemikian rupa agar tidak dapat

tertelan. Keluaran dari mulut dengan

sangat hati-hati. Jangan mencelupkan dot ke dalam zat yang manis atau obat

karena dapat menyebabkan gigi akan rusak. Jangan meletakkan empeng di bawah sinar matahari langsung atau di dekat sumber panas, atau direngat di dalam cairan pensterilisir lebih lama dari durasi yang direkomendasikan karena hal ini dapat melunakkan dot.

BAHASA MELAYU

Simpang manual pengguna dan bungkus produk untuk rujukan masa hadapan.

Bekas pensterilisasi/pembawa

Sebelum digunakan: Keluaran penutup kalis usik dan sebarang pelekat daripada bekas. Cuci semua item dan pastikan item tersebut adalah bersih.

Awas: Bekas, air dan puting mungkin masih panas selepas 5 minit penyekujian. Paras air yang tidak betul, kuasa gelombang mikro atau masuk gelombang mikro boleh menyebabkan pensterilisir yang tidak betul dan boleh merosakkan kes atau penenang. Hanya gunakan kes ini dalam puting yang disertakan. Jauhkan bekas daripada capaian kanak-kanak.

Putting

Untuk keselamatan anak anda

AMARAN!

Periksa dengan teliti sebelum setiap penggunaan. Tarik puting dalam semua arah. Biang segera dengan segera jika anda temparak kerosakan atau kelehaman padanya.

Hanya gunakan pemegang puting khusus yang diilji mengikut EN 12586. Jangan sekali-kali mengikat reben atau tali lain pada puting, anak anda boleh terjerut. Sentiasa pastikan bayi anda menggunakan saiz puting yang betul. Sentiasa gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.

Sebelum penggunaan pertama:

Letakkan puting dalam air mendidih selama 5 minit. Biarkan puting menyentuh dan kemudian perlahapapai air keluar daripada puting. Ini untuk memastikan kebersihan.

Sebelum setiap penggunaan: Periksa dengan teliti sebelum setiap penggunaan, terutamanya apabila kanak-kanak mempunyai gigi. Bersihkan puting dengan air suam dan sabun yang lembut. JANGAN gunakan agen pembersih yang melepas. Kompleks sabun yang berlebihan boleh menyebabkan kerrosakan atau kelehaman. Jika ini berlaku, gantikan puting anda dengan segera. Bersihkan permukaan dan tangan anda dengan teliti sebelum menyentuh puting yang telah disteril. Gantikan puting selepas 4 minggu penggunaan, demi keselamatan dan kebersihan. Sekiranya puting tersangkut di dalam mulut, JANGAN CEMAS; puting tidak boleh dilatih dan direka untuk menangani kejadian seperti ini.

Keluaran daripada mulut dengan seberapa berhati-hati yang boleh. Jangan rendam puting dalam bahan yang manis atau ubat, anak anda boleh mengalami kerrosakan gigi. Jangan biarkan puting di bawah pancaran matahari atau berdekatan dengan sumber haba atau membiarkan puting dalam larutan pensterilisir lebih lama daripada tempoh yang disyorkan, kerana ini boleh melemahkan puting tersebut.

ESPAÑOL

Conserve el manual de usuario y el embalaje del producto para futuras consultas.

Estuche esterilizador/de transporte

Antes del uso: Quite del estuche cualquier pegatina o cierre a prueba de manipulaciones. Lave todos los artículos y asegúrese de que están limpios.

Precaución: El estuche, el agua y el chupeta pueden seguir calientes después de 5 minutos de enfriamiento. Un nivel incorrecto de agua, la potencia o el tiempo del microondas pueden esterilizar de forma incorrecta y dañar el estuche o el chupete. Este estuche solo debe utilizarse con el chupete suministrado. Mantenga el estuche fuera del alcance de los niños.

Chupete

Para la seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

Inspeccione atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad.

Utilice sólo broches para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordeles, su bebé podría estrangularse con ellos.

Compruebe siempre que su bebé utiliza el tamaño de chupete correcto. Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

Antes del primer uso: Mantenga el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos. Deje que se enfríe y després aplíquelo para extraer toda el agua de la tetina. Esto se hace para garantizar la higiene.

Antes de cada uso: Inspeccione atentamente antes de cada uso, especialmente cuando el niño tiene dientes. Limpie con agua tibia y jabón suave. NO utilice agentes de limpieza abrasivos. Una combinación excesiva de detergentes puede provocar daños o deterioro. Si ocurre, sustituya el chupete de inmediato. Lávese bien las manos y las superficies antes de que entren en contacto con los chupetes esterilizados. Reemplace el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad y higiene. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGA MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Retirelo de la boca con la mayor suavidad posible. No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries. No deje el chupete expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor; tampoco en una solución esterilizante durante más tiempo del recomendado, ya que se podría dañar la tetina.

PORTEUGUÉS DO BRASIL

Guarde o manual do usuário e a embalagem do produto para consultas futuras.

Esterilizador/estôjo para transporte

Antes de usar: Remova o lacre de segurança e quaisquer adesivos do estojo. Lave todos os itens e assegure-se de que eles estejam limpos.

Cuidado: O estojo, a água e a chupeta ainda podem estar quentes após 5 minutos de esfriamento. Nível incorreto de água, potência incorreta do micro-ondas ou tempo incorreto no micro-ondas podem causar esterilização inadequada e danificar o esterilizador/estôjo para transporte ou a chupeta. Use este esterilizador/estôjo para transporte somente com a chupeta incluída. Mantenha o esterilizador/estôjo para transporte fora do alcance de crianças.

CHINESE (SIMPLIFIED)

请保留用户手册和产品包装以备将来参考。

消毒盒/运输盒

使用前：取下胶带或封条。用肥皂和温水清洗所有部件，并确保它们是干净的。

注意事项：消毒盒、水和奶嘴在煮沸后可能仍然很热。水位、功率或微波时间不正确会导致消毒不当并损坏消毒盒或奶嘴。仅使用随附的奶嘴。请勿将消毒盒暴露在阳光直射下或靠近热源，以免损坏。

请勿将消毒盒留在儿童接触范围内。

西班牙语

Guarde el manual de usuario y el embalaje del producto para futuras consultas.

Estuche esterilizador/de transporte

Antes del uso: Quite del estuche cualquier pegatina o cierre a prueba de manipulaciones. Lave todos los artículos y asegúrese de que están limpios.

Precaución: El estuche, el agua y el chupete pueden seguir calientes después de 5 minutos de enfriamiento. Un nivel incorrecto de agua, la potencia o el tiempo del microondas pueden esterilizar de forma incorrecta y dañar el estuche o el chupete. Este estuche solo debe utilizarse con el chupete suministrado. Mantenga el estuche fuera del alcance de los niños.

Chupete

Para la seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

Inspeccione atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad.

Utilice sólo broches para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordeles, su bebé podría estrangularse con ellos.

Compruebe siempre que su bebé utiliza el tamaño de chupete correcto. Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

Antes del primer uso: Mantenga el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos. Deje que se enfríe y després aplíquelo para extraer toda el agua de la tetina. Esto se hace para garantizar la higiene.

Antes de cada uso: Inspeccione atentamente antes de cada uso, especialmente cuando el niño tiene dientes. Limpie con agua tibia y jabón suave. NO utilice agentes de limpieza abrasivos. Una combinación excesiva de detergentes puede provocar daños o deterioro. Si ocurre, sustituya el chupete de inmediato. Lávese bien las manos y las superficies antes de que entren en contacto con los chupetes esterilizados. Reemplace el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad y higiene. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGA MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Retirelo de la boca con la mayor suavidad posible. No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries. No deje el chupete expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor; tampoco en una solución esterilizante durante más tiempo del recomendado, ya que se podría dañar la tetina.

PORTUGUÉS DO BRASIL

Guarde o manual do usuário e a embalagem do produto para consultas futuras.

Esterilizador/estôjo para transporte

Antes de usar: Remova o lacre de segurança e quaisquer adesivos do estojo. Lave todos os itens e assegure-se de que eles estejam limpos.

Cuidado: O estojo, a água e a chupeta ainda podem estar quentes após 5 minutos de esfriamento. Nível incorreto de água, potência incorreta do micro-ondas ou tempo incorreto no micro-ondas podem causar esterilização inadequada e danifar o esterilizador/estôjo para transporte ou a chupeta. Use este esterilizador/estôjo para transporte somente com a chupeta incluída. Mantenha o esterilizador/estôjo para transporte fora do alcance de crianças.

Chupeta

Para a segurança do seu bebê

AVISO!

Examine-a cuidadosamente antes de cada uso. Puxe a chupeta em todas as direções. Aos primeiros sinais de dano ou desgaste, descarte-a imediatamente.

Use apenas predeendores de chupetas exclusivos testados para EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou cordões na chupeta, pois isso pode estrangulá-la ou bebê.

Sempre verifique se o seu bebê usa o tamanho do chupeta correto. Sempre use o produto sob a supervisão de um adulto.

Antes da primeira uso: Coloque a chupeta em água fervente por 5 minutos. Deixe esfriar depois esprema o bico para retirar toda a água. Esse procedimento é para garantir a higiene.

Antes de cada uso: Inspeccione com cuidado antes de cada uso (especialmente quando a criança tiver dentes). Limpe com água morna e sabão neutro.

NÃO use agentes de limpeza abrasivos. A combinação excessiva de detergentes pode causar danos ou fraquezas no material do produto. Se isso ocorrer, substitua a chupeta imediatamente. Limpe bem as superfícies e suas mãos antes do contato com chupetas esterilizadas. Por motivos de segurança e higiene, substitua a chupeta a cada 4 semanas de uso. Se a chupeta ficar presa na boca, NÃO SE APAREVÓ; ela não pode ser engolida e foi desenvolvida para evitar esse tipo de situação. Retire a chupeta da boca com o máximo de cuidado possível. Nunca mergulhe a chupeta em substâncias doces ou remédios, pois isso pode causar cáries. Não deixe a chupeta exposta à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor, nem imersa na solução esterilizadora por mais tempo do que o recomendado, pois isso pode desgastar o bico.

ภาษาไทย

โปรดอ่านเครื่องเขียนที่แนบมาด้วยและรักษาไว้สำหรับใช้ในภายหลัง

ก่อนใช้งาน:

ตรวจสอบว่า: แกะตัวหัวช้อนที่แนบมาด้วยและรักษาไว้สำหรับใช้ในภายหลัง

ทำความสะอาดด้วยน้ำอุ่นและสบู่

และเช็ดด้วยผ้าสะอาดแล้ว

แล้วนำไปล้างในไมโครเวฟให้แห้งแล้ว

และจัดเก็บในถุงหูหิ้วที่สะอาด

และรักษาไว้ในที่แห้งๆ ไม่ชื้น潮溼

และอย่านำมันไปไว้ใกล้เด็ก

และอย่านำมันไปไว้ใกล้เด็ก